

eOlifants-Doorn na tisisiteme ta Vaal hi 2010. DWA endzhaku yi ta ya emahlweni yi ava swihlovo swa mati leswi nga ta tirhisiwa ngopfu eka minhlengelo ya mati yin'wana.

### Xana i mani loyi a faneleke ku simeka?

Ndzawulo ya Timhaka ta Mati hi ku tirhisa Hofisintsongo ya: Ma-avelo ya Swihlovo swa Mati, yi na vutihlamuleri byo tiyisisa leswaku WRCS ya simekiwa naswona Mintlawa ya Mafambiso ya gazetiwa hilaha swi faneleke ha kona;

Mbuyelo wa sisiteme ya maavelo wu nyika vafambisi va swihlovo swa mati titagete to karhi leti faneleke ku fikeleriwa hi ku lulamisa minkhumbo leyi fambelanaka na micingiriko ya matirhiselo ya mati yo hambana leyi kumekaka eka nhlengelo wa mati.

Endzhaku ka loko MC yi kumisisivile, vatirhisi vamatihinkwavo va ni vutihlamuleri byo lawula minkhumbo ya matirhiselo ya mati hi ku fambisana na swiyimo swa vulawuri ku kota ku fikelela swilaveko swa MC;

### Xana vatirhisi va mati va ta swi tiva njhani

#### leswaku swi le ku humeleleni?

Ku tirhisanu hi ku hetiseka na vatsakeri/vatirhisanu swi ta endliwa eka goza ra endlelo rin'wana na rin'wana.

### Xana endlelo ra maavelo ri tirhisanu njhani na matshalatshala man'wana lama nga ku humeleleni eka Ndzawulo?

Endlelo ra maavelo a ri endlili ri ri roxe loko ri pimanisiwa na matshalatshala man'wana lama nga ku humeleleni, kambe ri katsiwile endzeni ka vupulani hinkwabyo bya nsirhelelo wa swihlovo swa mati, nhluvukiso na matirhiselo.

### Xana i xiymo xihi na kungu ro simekiwa ra sisiteme rihi swa maavelo leswi nga kona swesi?

Ku hluvukisiwa ka WRCS ku hetelele hi ku tumbuluxiwa ka Swinawana swo Tumbuluxiwa ka Sisiteme ya Maavelo ya Swihlovo swa Mati.

Endzhaku ko hangalasiwa (**promulgated**), ku simekiwa hi swiphemu ka WRCS eka minhlengelo ya mati leyi rhangisiweke emahlweni ku ta sungula.

### NSIRHELELO WA SWIHLIVO

Xifaniso lexi xi nga laha hansi xi kombeta tindlela ta ma-avelo ya swihlovo swa mati tani hi goza ro sungula kuyela eka ku riganisa nsirhelelo wa swihlovo swa mati exikarhi ka ku tirhisa hi kuya hi va

Hlangano wa Vulawuri bya swihlovo swa mati (Intergrated Water Resource Management).

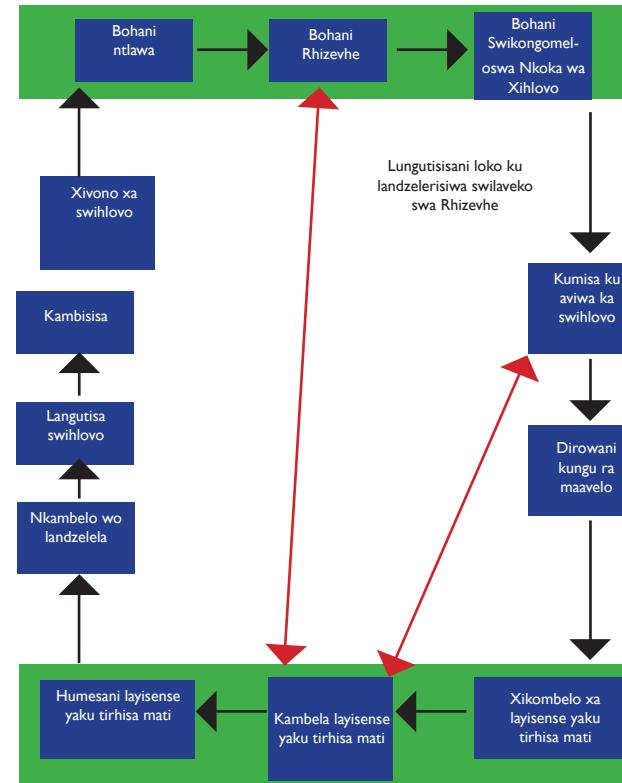


**water affairs**

Department:  
Water Affairs  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

### Tindlela leti kongomisiweke eka swihlovo

#### Tindlela leti kongomisiweke eka tindawu leti ku onhaka ku sunguleke kona



### KU KUMA MAHUNGU HI XITALO

Loko u lava mahungu hi xitalo u nga tihlanganisa na Manana. Tovhowani Nyamande kumbe Manana. Shane Naidoo eka tinomboro leti landzelaka: 012 336 7521 kumbe 012 336 6707 hi ku landzelelana ka tona, kumbe hi ku rhumela imeyili eka: [nyamandet@dwa.gov.za](mailto:nyamandet@dwa.gov.za) kumbe [naidooshane@dwa.gov.za](mailto:naidooshane@dwa.gov.za)

## U SIMEKIWA KA SISITEME YA MAAVELO YA SWIHLIVO SWA MATI



Toll Free 0800 200 200  
[www.dwa.gov.za](http://www.dwa.gov.za)

## Masungulo / Manghenelo

Hi amukela leswaku swihlovo swa mati swin'wana hikwalaho ka kuva swi ri na nkoka eka ekholozi swi nga lava xiyimo xa nsirhelelo wa le henhla, kasi swihlovo swa mati leswin'wana swi nga pfuneta eka swilaveko swa nhluvukiso na ku kurisa ikhonomi. Hi ku fambisana na xilaveko xa vumbiwa xa nhluvukiso lowu hlayisekeke, swihlovo swa mati hinkwaswo swi fanele ku swi hlayisiwa. Kavanyisa ka 3 ka Nawu wa Mati wa Rixaka, 1998 (Nawu 36 wa 1998), "NWA", wu kongomisiwile eka nsirhelelo lowu hetisekeke wa swihlovo swa mati na ku nyika tindlela to hambana leti nga na xikongomelo xo fikelela nsirhelelo lowu, tani hi maavelo ya swihlovo swa mati. Ndzwawulo ya Timhaka ta Mati yi tumbuluxile Sisiteme ya maavelo ya Swihlovo swa Mati (WRCS) tani hilaha yi hlamuseriweke eka swinawana hi ku landza xiyenge xa 12(1) xa NWA. WRCS i endlelo ra goza ra vutlhari laha swihlovo swa mati swi aviaka hi ku landza mintlawa yokarhi leyimelaka xivono xa mafambiselo xa nhlengelo wa mati wokarhi, hi ku tekela enhlokweni xiyimo lexi nga kona xa swihlovo swa mati na ku hlamuela timhaka ta ikholozi, mahanyelo na ikhonomi leswi swi tiseketelaka eka xihlovo. Ku simekiwa ka WRCS ku lava leswaku ku tekeriwa enhlokweni mbono wa mbangu (landscape) eka nhlengelo ku kota ku lavisisa tihakelo na swipfuno leswi fambelanaka na ku tirhisiwa swi pimanisiwa na nsirhelelo wa swihlovo swa mati.

WRCS yi hlamuela mintlawa yinharhu ya swihlovo swa mati, laha yi kombisaka ku hambana eka swihlovo leswi nga tirhisiwa switsongo loko swi pimanyisiwa na swihlovo leswi nga tirhisiwa ngopfu, hi ku tekela enhlokweni swilaveko swa ikhonomi na mahanyelo ya vanhu hinkwavo lava kumekaka va tirhisa swihlovo leswi. WRCS yi vumba xiphemu xikulu xa swihlovo leswi kongomisiwile eka ku nghenelela loku nga na xikongomelo xo hlayisa niku ringana exikarhi ka ku tirhisa na nsirhelelo ka swihlovo swa mati. Maavelo lama ma endliwaka ya swihlovo swa mati ya yimela xiyimo xosungula eka endlelo ro sirhelela naswona ma ta hetelela hi ku kumisia ntalo na nkoka wa mati lama lavekaka eka ku tirha kale ka ekhosisiteme xikan'we na ku hlayisiwa ka nghingiriko wa ikhonomi lowu tiseketelaka eka swihlovo swa mati yokarhi.

### Swihlovo swa Mati swi fanele ku aviwa hi yin'wana ya mintlawa leyi landzelaka:

**Swihlovo swa Mati swa Ntlawa wa I** hi leswi swi nga tirhisiwa swi tsongo naswona swi na xiyimo xo hetiseka xa ikholozi, swihlovo swa mati leswi swi hundzuluxiwe katsongo eka xiyimo xa xona xa ntumbuluko loko ku nga si va na hluvukiso

**Swihlovo swa Mati swa Ntlawa wa II** i swin'wana swa leswi swi nga tirhisiwa kambe eka xiyimo xa le xikarhi, naswona xiyimo xa ikholozi hinkwaxo xi hundzuluxiwe kusuka eka xiyimo xa ntubuluko

ku ya ka xa le xikarhi loko ku nga si va na hluvukiso

- **Swihlovo swa Mati swa Ntlawa wa III** i swin'wana swa swihlovo leswi tirhisiweke ngopfu naswona xiyimo hinkwaxo xa ikholozi xi hundzuluxiwe swinene ku suka eka xiyimo xa xona loko ku nga si va na hluvukiso

### Endlelo ro kumisia ntawa wa xihlovo xa mati:

1. Hlamuela tiyuniti ta vulavisisi no hlamuela xiyimo xa xihlovo xa mati;
2. Hlanganisa nkoka wa xiyimo xa ikhonomi ya mahanyelo na nkoka wa ikholozi na xiyimo xa xihlovo xa mati;
3. Kuma ntalo wa swilaveko swa ikholozi ya mati na ku cinca tinhundzu ta ikhosisiteme ya nkoka wo kala wu ngari wa mati, vukorhokeri na swihlawulekisi;
4. Kumisia xiyimo xa vumbelo xa ikholozi lexi hlayisekeke;
5. Pimanisa swiyimo leswi nga kona eka endlelo ra IVRM;
6. Pimanisa swiyimo leswi swin'we na vaseketeri;
7. Gazetani vumbelo/xivumbeko xa ntawa

### Swivutiso leswi Talaka ku Vutisiwa

#### Xana i yini Sisiteme ya Maavelo ya Xihlovo xa Mati (WRCS)?

- Tumbuluxani maendlelo lama lerisiweke ximfumo hi Swinawana ku kumisia **Mintlawa ya Mafambiselo** yo hambana (MC) ya swihlovo swa mati
- Ku kumisia MC, WRCS yi andlala tindlela leti katsiweke swin'we hi magoza ya nkombo lama loko ma tirhisiwa eka nhlengelo wokarhi ma nga ta pfuneta eka endlelo ro hlayisa ndzingano exikarhi ka ku hlayisa swihlovo swa mati swa hina na ku swi tirhisa ku fikelela swikongomelo swa ikhonomi na mahanyelo. Mbuyelo wohetelela wa endlelo ro maavelo i ntawa wa swihlawulekisi leswi lavekaka swa xihlovo xa mati xin'wana na xin'wana leswi kumekaka eka nhlengelo wa mati.
- Maendlelo ya maavelo ya magoza ya 7 swi hlamuseriwele ku seketela matsalwa ya xiletelo xa xithekiniki lama kumekaka eka adirese/ku hlanganisiwa loku landzelaka:
- <http://www.dwa.gov.za/Documents/Policies/WRPP/default.htm>

Xana hikwalaho ka yini swi laveka leswaku hi ava swihlovo swa mati? Ku kumisia ntawa wa swihlovo swa mati swi yimela xiyimo xosungula eka endlelo ra nsirhelelo.

#### Xana i yini Ntlawa wa Mafambiselo?

Ntlawa wa Mafambiselo wu ta nyika ku hambana ku suka eka ku tirhisiwa kutsongo ku ya eka ku tirhisiwa swinene swi hlamuela kahle xiyimo lexi lavekaka xa swihlovo swin'we na mpimo lowu swi nga tirhisiwaka hi wona.

#### Xana endlelo ra maavelo ri ta katsa yini?

Endlelol leri ri sungula hi ku tirhisa WRCS ku hlamuela xiyimo xa xihlovo xa mati (kumbe xiphemu xa xona) hi ku landza swilo swa nkoka swa ikholozi na xivumbeko xa mbangu. Endlelo ro tsundzuxana ro landzela laha sisiteme ya maavelo yi tirhisiwaka hi ku tekela enhlokweni timhaka hinkwato ta ikholozi, mahanyelo na ikhonomi ku hlamuela vumundzuku lebyi lavekaka.

#### Xana hi yihi mimbuyelo ya endlelo ra maavelo?

- Mintlawa ya Mafambiselo, KU NGA VA Ntlawa wa I, II, kumbe III
- Rhizevhe
- Swikongomelo swa Nkoka wa Xihlovo (ti-RQO)

#### Xana hi kwihi ku hlangana exikarhi ka tirhizevhe na ti-RQO?

MC ya xihlovo xa mati yi veka mimpimo ya ntalo, ku hangalasiwa na nkoka wa Rhizevhe na ti-RQO naswona yi letela ku kumisia wa xiphemu lexi aviweke xa ku tirhisiwa ka xihlovo xa mati. Ti-RQOs i ntawa wa tinhlamuelo na tinhlayo ta swikongomelo swa mafambiselo swa swihlovo swokarhi.

#### Xana ku ta humelela yini eka Tirhisevhe ta Masungulo leti nga kona?

Ti ta tshama ti ri kona ku fikela loko ti siviwa hi MC leyi gazetiweke, Rhizevhe na ti-RQO ta xihlovo xa mati xolexo (kumbe xiphemu xa xona).

#### Xana WRCS yi ta simekiwa rini?

DWA a hi rosungula kuva yi ava swihlovo swa mati. Ku simekiwa ka WRCS, tanihi laha swi lerisiweke hakona eka Swinawana ku tumbuluxa Sisiteme ya Maavelo ya Swihlovo swa Mati, yi ta landzela endlelo ra swiyimo laha ku simekiwa ku nga ta sungula ku endliwa eOlifants,